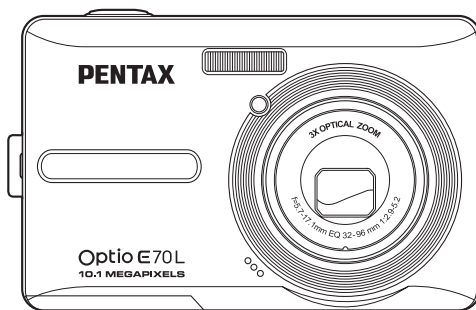


PENTAX

Optio E70L

Инструкция по эксплуатации



Содержание

Предисловие	i
О данной инструкции	i
Об авторских правах	i
Признание торговых марок	i
Для пользователей камеры	i
О регистрации изделия	ii
ПРАВИЛА ОБРАЩЕНИЯ С ФОТОКАМЕРОЙ	ii
ПОДГОТОВКА К ФОТОСЪЕМКЕ	ii
Осторожно!	ii
Внимание!	iii
Меры предосторожности с элементами питания	iii
Советы по уходу за фотокамерой	iv
Введение	1
Системные требования	1
Комплект поставки	1
Основные характеристики	1
Внешний вид фотокамеры	2
Вид спереди	2
Вид сзади	2
Вид сверху / снизу	3
Вид слева / справа	3
Светодиодные индикаторы	4
Кнопки фотокамеры	5
Кнопки навигации	5
Кнопка режимов (SCENE)	9
Функциональные кнопки	10
ЖК экран	10
Дисплей в режимах фотосъемки и видеозаписи	11

Подготовка фотокамеры	17
Закрепление ремешка	17
Установка элементов питания	17
Установка карты памяти SD/MMC	18
Включение камеры	18
Первое включение фотокамеры	19
Подготовка к съемке	20
Фотосъемка	20
Функция стабилизации изображения	20
Режим макросъемки	21
Выбор режима вспышки	21
Функция зумирования изображений	22
Использование автоспуска и непрерывной съемки	22
Выбор режима съемки	23
Функция AF/AE по распознаванию лиц и улыбок	24
Запись видеороликов	24
Запись аудиофайлов	25
Запись звукового комментария к снимку	25
Параметры съемки	26
Меню съемки	26
Разрешение	27
Уровень качества	27
Зона фокусировки	27
Экспокоррекция	28
Интервал разрыва M	28
Баланс белого	28
Светочувствительность	29
Экспомер	29
Цветовой режим	29

Резкость	30
Насыщенность	30
Контраст	30
Настройка камеры	30
Меню режима видеозаписи	31
Разрешение видео	31
Баланс белого	31
Цветовой режим	31
Насыщенность	31
Контраст	31
Воспроизведение снимков, видео- и аудиозаписей	32
Дисплей в режиме воспроизведения	32
Просмотр снимков и видеосюжетов на экране камеры	34
Просмотр снимков серийной съемки	35
Воспроизведение аудиофайлов	35
Воспроизведение звуковых уведомлений	35
Просмотр снимков и видеозаписей на экране телевизора	36
Режим зум-дисплея	36
Удаление снимков, видео- и аудиозаписей	37
Меню в режиме воспроизведения	37
Установки печати DPOF	37
Слайд-шоу	38
Изменение размера	39
Поворот	40
Защита	40
Копирование файлов	41
Разделение видеороликов	41
Передача снимков и видеозаписей на компьютер	43

Настройки камеры	45
Меню настройки	45
Яркость дисплея	45
Нумерация файлов	45
Цифровой зум	46
Мгновенный просмотр	46
Непрерывная автофокусировка	46
Звуки камеры	46
Автовывключение экрана	47
Автовывключение камеры	47
Видовывход	47
Режим USB	47
Штамп даты	48
Дата и время	48
Язык	48
Сохранение записей	49
Форматирование	49
Сброс установок	49
Звуковой комментарий	50
Информация	50
Печать PictBridge (PTP)	50
Хранение снимков	51
Печать одного снимка	51
Индексная печать	52
Установки DPOF	52
Печать всех снимков	53
Технические характеристики	56
Неполадки и их устранение	59

Предисловие i

Предисловие


О данной инструкции

Благодарим Вас за покупку цифровой фотокамеры PENTAX. Внимательно ознакомьтесь со всеми разделами данной инструкции. Изложенная в них информация поможет вам освоить навыки работы с фотокамерой и научит максимально использовать возможности данной модели.

Об авторских правах

В соответствии с законом о защите авторских прав изображения, полученные с помощью цифровой фотокамеры PENTAX в любых целях кроме личного использования, могут копироваться и публиковаться только с разрешения автора. Данный закон накладывает также определенные ограничения на выбор объекта фотосъемки.

Признание торговых марок

- PENTAX и Optio являются торговыми марками компании HOYA CORPORATION.
- Логотип SDHC () является торговой маркой.
- Microsoft и Windows — зарегистрированные торговые марки Microsoft Corporation в США и других странах.
- Windows Vista является торговой маркой/зарегистрированной торговой маркой Microsoft Corporation в США и/или других странах.
- Adobe, логотип Adobe и Reader являются торговыми марками/зарегистрированными торговыми марками Adobe Systems Incorporated в США и/или других странах.
- ArcSoft - торговая марка ArcSoft Inc.
- Все прочие торговые марки и товарные знаки являются собственностью их владельцев.

Для пользователей камеры

- При использовании фотокамеры вблизи установок, генерирующих сильные магнитные поля или электромагнитные излучения, возможны сбои в работе фотокамеры или стирание изображений.

О данной инструкции

Предисловие ii

- Жидкокристаллическая панель дисплея изготовлена с применением высокоточных технологий. Хотя количество эффективных пикселей находится на уровне 99.99% и выше, следует знать о том, что 0.01% или менее могут работать некорректно. Однако это явление никак не отражается на качестве изображения.
- Иллюстрации и внешний вид дисплея, приведенные в данном руководстве, могут отличаться от реального вида экрана.

О регистрации изделия

В целях улучшения обслуживания просим вас выполнить регистрацию изделия с помощью входящего в комплект CD-ROM (S-SW86) или через веб-сайт PENTAX. Благодарим за сотрудничество.

Русский

ПРАВИЛА ОБРАЩЕНИЯ С ФОТОКАМЕРОЙ

Хотя данная фотокамера является безопасной в работе, при ее использовании обратите особое внимание на пункты, отмеченные символом.



Осторожно!

Этот символ показывает, что несоблюдение данных предостережений может привести к серьезным травмам.



Внимание!

Этот символ показывает, что невыполнение предостережений может вызвать травмирование пользователя или поломку фотокамеры.

ПОДГОТОВКА К ФОТОСЪЕМКЕ



Осторожно!

- Не пытайтесь самостоятельно разбирать фотокамеру. Внутренние электрические контакты находятся под высоким напряжением.
- Не касайтесь внутренних частей фотокамеры, ставших доступными в результате её падения или повреждения корпуса, так как есть вероятность поражения электрическим током.
- Храните карты памяти SD в местах, недоступных для детей. При подозрении, что ребенок мог проглотить карту памяти, немедленно обратитесь к врачу.
- Не давайте фотокамеру детям во избежание несчастных случаев.

О данной инструкции

Предисловие iii

- При появлении дыма или необычного запаха немедленно остановите съемку и извлеките элементы питания, после чего обратитесь в ближайший сервис-центр PENTAX. В противном случае, возможно возгорание камеры и удар электрическим током.

Внимание!

- Не пытайтесь разбирать или перезаряжать элементы питания. Не бросайте их в огонь, так как это может привести к взрыву.
- Во избежание ожога не держите пальцы на стекле вспышки во время излучения импульса.
- Если при срабатывании вспышка соприкасается с вашей одеждой, это может привести к обесцвечиванию материала.
- Если электролит из элемента питания попал в глаза, не трите их, а промойте чистой водой, после чего обратитесь к врачу.
- При попадании электролита на кожу или одежду тщательно смойте его водой.
- Немедленно удалите из камеры элементы питания, если они стали горячими или появился дым. Действуйте осторожно, чтобы не обжечься.
- Некоторые детали фотокамеры могут нагреваться в процессе работы. Соблюдайте осторожность.
- В случае повреждения жидкокристаллического дисплея не допускайте попадания его фрагментов на кожу, в глаза и т.д.
- При определенных аллергических состояниях пользователя камеры иногда могут возникать такие кожные реакции, как зуд, сыпь или появление волдырей. В таких случаях следует прекратить работу с камерой и обратиться к врачу.

Меры предосторожности с элементами питания

- В этой камере используются две щелочных или литиевых батарейки или два Ni-MH аккумулятора. Не используйте непредусмотренные для этой камеры элементы питания, так как это может привести к сбою в работе, протеканию электролита или к возгоранию.
- Щелочные и литиевые батарейки типа AA не перезаряжаются. Не пытайтесь разбирать элементы питания, это может привести к их возгоранию или протеканию электролита.
- Не пытайтесь вскрыть внешнюю изоляцию элемента питания. Это может вызвать короткое замыкание, протекание электролита или воспламенение.
- Не устанавливайте в камеру элементы питания разных марок, типов, емкости или срока годности. Это может привести к протечке или возгоранию батарей.
- При установке элементов соблюдайте полярность. Несоблюдение этого правила может привести к протеканию электролита или возгоранию.

О данной инструкции

Предисловие iv

Советы по уходу за фотокамерой

- При зарубежных поездках не забудьте взять с собой международный гарантийный талон, а также прилагаемые адреса пунктов обслуживания на случай возникновения каких-либо проблем с камерой.
- Если камера не использовалась в течение долгого времени, проверьте ее работоспособность, особенно перед важными съемками (например, на бракосочетании или в командировке). Сохранность записанной информации не может быть гарантирована, если запись, воспроизведение, передача данных на компьютер и пр. не работают должным образом из-за неполадки в работе камеры или носителя информации (карты памяти) и т.п.
- Объектив на этой камере не является сменным.
- Не применяйте для чистки фотокамеры растворители для красок, спирт и бензин.
- Не храните фотокамеру в местах с повышенной температурой и влажностью, например, в закрытом автомобиле на солнце.
- Не оставляйте фотокамеру в местах хранения химических реактивов. Определите ей место с хорошей циркуляцией воздуха.
- Не используйте фотокамеру в таких местах, где она может контактировать с водой, поскольку она не герметична. Если вода всё-таки попала на поверхность фотокамеры, протрите её мягкой сухой тканью.
- Не подвергайте фотокамеру сильным вибрациям, ударам и нагрузкам, так как это может привести к ее повреждению или неисправности. Для снижения вибрации при перевозке камеры на мотоцикле, автомобиле и т.п. используйте мягкие прокладки между камерой и коробкой/чехлом. Если камера подверглась сильной вибрации, ударам или нагрузкам, необходимо проверить ее работу в ближайшем сервис-центре PENTAX.
- Температурный диапазон нормальной работы фотокамеры составляет от 0°C до +40°C.
- При повышенной температуре ЖК монитор может потемнеть, но его свойства восстанавливаются в нормальных условиях.
- Работа ЖК монитора может замедляться при низких температурах. Следует помнить, что это не является дефектом камеры.
- Для поддержания работоспособности камеры рекомендуется проводить ее профилактику не реже, чем раз в два года.
- При резких перепадах температуры возможна конденсация влаги как внутри, так и на поверхности фотокамеры. В таких случаях для смягчения температурного скачка в течение некоторого времени выдерживайте камеру в чехле или сумке.

Русский

О данной инструкции

Предисловие v

- Переносите фотокамеру в чехле во избежание попадания пыли, грязи, песка и мелких насекомых на оптические поверхности и внутрь корпуса, так как это может явиться причиной неполадок в ее работе. Неисправности такого рода не являются основанием для гарантийного ремонта.
- Помните, что при форматировании карты памяти SD или внутренней памяти вся ранее записанная информация стирается. Однако существуют специальные программы для восстановления удаленных файлов.
- Не надавливайте на экран камеры. Это может привести к сбою или поломке.
- Во избежание случайных повреждений не кладите камеру в задний карман брюк.
- При установке камеры на штатив не перетягивайте винт в гнезде камеры.

О данной инструкции

Введение

Поздравляем с приобретением новой цифровой фотокамеры! В данной инструкции приведена информация по освоению навыков работы с камерой.

Системные требования

Для совместной работы с камерой ваш компьютер должен соответствовать следующим системным требованиям:

- Операционная система: Windows 2000/XP/Vista
- Оперативная память: 128MB и более
- Жесткий диск: 40 MB и более
- USB порт

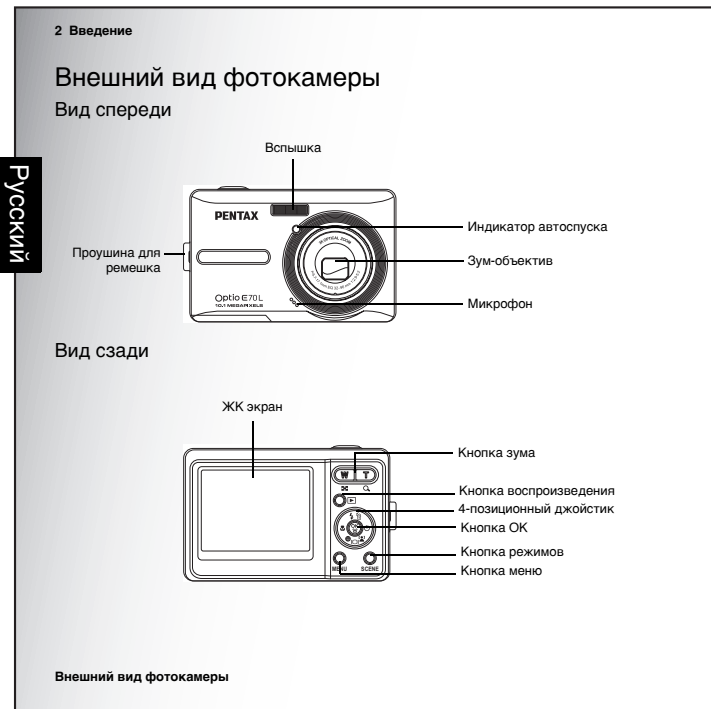
Комплект поставки

В комплект поставки входят следующие изделия:

- Цифровая камера
- USB/AV кабель "3 в 1"
- Наручный ремешок
- Краткая инструкция на 7 языках
- CD-диск (программные приложения и инструкции на 10 языках)

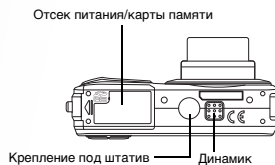
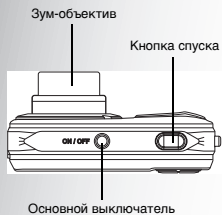
Основные характеристики

- Разрешение 10.1 мегапикселей
- 15-кратный зум (оптический зум до 3x и цифровой зум до 5x)
- 1/2.3-дюймовый CCD датчик
- 2.4-дюймовый ЖК монитор на тонкопленочных транзисторах (TFT)
- Около 11MB внутренней памяти, поддержка карт памяти SD/MMC объемом от 32MB до 16GB
- Изящный дизайн и тонкий корпус
- Понятный интерфейс
- Просмотр снимков и видеороликов в режиме слайд-шоу
- Аудио/видеовыход для просмотра снимков на экране ТВ
- USB порт для передачи записей на компьютер

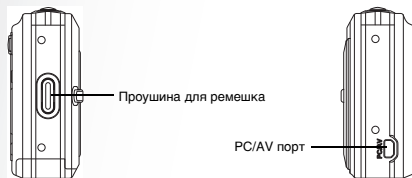


Введение 3

Вид сверху / снизу



Вид слева / справа



Внешний вид фотокамеры

Русский

4 Введение

Светодиодные индикаторы

Индикатор	Состояние индикатора	Состояние камеры
Индикатор автоспуска	Выкл.	Режим автоспуска отключен.
	Красный (мигает 10 сек.)	Включен таймер автоспуска, спуск з твора через 10 сек.
	Красный (мигает 2 сек.)	Включен таймер автоспуска, спуск з твора через 2 сек.

Русский


Светодиодные индикаторы



Кнопки фотокамеры

Кнопки навигации







Кнопки 4-позиционного джойстика и кнопка ОК используются для настроек различных опций камеры в программном меню. Изменяя параметры съемки, вы можете добиваться различных визуальных эффектов.

Символ	Кнопка	Функция
OK/ 	OK/ Стабилизация	<ol style="list-style-type: none"> 1. Подтверждение выбора пункта меню 2. В режиме съемки: <ul style="list-style-type: none"> • Нажатие включает/отключает функцию стабилизации изображения в авторежиме • Включает режим выбора AF рамки, если для пункта "ЗОНА ФОК." активно "Выбор участка" 3. В режиме видеозаписи: <ul style="list-style-type: none"> • Нажатие включает/отключает функцию стабилизации изображения 4. В режиме воспроизведения: <ul style="list-style-type: none"> • Нажатие включает воспроизведение видео и режим паузы • Нажатие включает воспроизведение аудиозаписи и режим паузы • Нажатие останавливает воспроизведение звукового комментария 5. В режиме USB соединения: <ul style="list-style-type: none"> • MSDC: не активно • PTP: нажатие подтверждает выбор

Русский

Русский

6 Введение

	Вверх/ Вспышка/ Удалить	<ol style="list-style-type: none"> 1. Перемещение вверх по пунктам меню 2. В режиме съемки: <ul style="list-style-type: none"> • Переключение режимов вспышки (Авто, Выкл., Вкл. и Снижение эффекта красных глаз) • Нажмите для удаления записи, когда символ  отображается на экране. (Для опции "ПРОСМОТР"  выбрано "ВКЛ" в меню "НАСТРОЙКА" .) 3. В режиме воспроизведения: <ul style="list-style-type: none"> • Нажмите для перемещения вверх в режиме увеличения • Нажмите для перемещения вверх в режиме группы кадров • Нажмите, чтобы удалить изображение(-н) 4. В режиме USB соединения: <ul style="list-style-type: none"> • MSC: не активно • PTP: Нажмите для прокрутки пунктов меню
	Вправо/ Автоспуск/ Серийная съемка	<ol style="list-style-type: none"> 1. Перемещение вправо по пунктам меню 2. В режиме съемки: <ul style="list-style-type: none"> • Переключение режимов: автоспуск/непрерывная/серийная съемка 3. В режиме видеозаписи: <ul style="list-style-type: none"> • Нажмите для прокрутки параметров автоспуска 4. В режиме воспроизведения: <ul style="list-style-type: none"> • Нажмите для перемещения вправо в режиме увеличения • Нажмите для перехода к следующему снимку в режиме одиночного воспроизведения • Нажмите для перемещения вправо в режиме группы кадров • Нажмите для ускоренной прокрутки видеозаписи из режима паузы  5. В режиме USB соединения: <ul style="list-style-type: none"> • MSC: не активно • PTP: Нажмите для выбора следующего снимка в меню удаления "Это избр."

Кнопки фотокамеры

Введение 7




Вниз/Дисплей/
Распознавание
лиц/Поймать
улыбку

1. Перемещение вниз по пунктам меню
 2. В режиме съемки:
 - Нажатие переключает режимы дисплея: все символы, все символы + гистограмма, распознавание лиц, "поймать улыбку" и дисплей без символов (отображается только символ режима). Повторное нажатие переключает в режим дисплея с подробной информацией.
- Примечание: Функции распознавания лиц и "Поймать улыбку" недоступны в режимах Спорт, Пейзаж, Ночной пейзаж, Музей, Закат, Фейерверк, Листопад, Аквариум и Копия.**
3. В режиме видеозаписи:
 - Нажмите для выключения подробной индикации и нажмите повторно для возврата символов на экран
 4. В режиме воспроизведения:
 - Нажмите для перемещения вниз в режиме увеличения
 - Нажмите для перемещения вниз в режиме группы кадров
 - Нажмите для просмотра информации о файле
 5. В режиме USB соединения:
 - MSDC: не активно
 - PTP: нажмите для прокрутки вниз по пунктам меню

Русский
















Кнопки фотокамеры

8 Введение	
	<p>Влево/Макро</p>
<ol style="list-style-type: none">1. Перемещение влево по пунктам меню2. Возврат на предыдущий уровень меню3. В режиме съемки:<ul style="list-style-type: none">• Нажатие включает режим макросъемки. Символ режима появляется на дисплее4. В режиме воспроизведения:<ul style="list-style-type: none">• Нажмите для перемещения влево в режиме увеличения• Нажмите для перехода к предыдущему снимку в режиме одиночного воспроизведения• Нажмите для перемещения влево в режиме группы кадров• Нажмите для ускоренной перемотки видеозаписи назад из режима паузы []5. В режиме USB соединения:<ul style="list-style-type: none">• MSDC: не активно• PTP: Нажмите для выбора предыдущего снимка в меню удаления "Это избр."	
Кнопки фотокамеры	

Русский

Кнопка режимов (SCENE)

С помощью кнопки **SCENE** вы можете выбирать различные режимы съемки на **дисплее режимов**. Для переключения между символами режимов используйте кнопки джойстика **Влево/Вправо/Вверх/Вниз**, а для подтверждения выбора - кнопку **ОК**. Доступны следующие режимы съемки:

Режим	Символ	Функция
Авто		Переключение в Авторежим .
Режим P-Mode (программный)		Включение режима Программный .
Спорт		Включение режима Спорт .
Пейзаж		Включение режима Пейзаж .
Ночной пейзаж		Включение режима Ночной пейзаж .
Портрет		Включение режима Портрет .
Ночной портрет		Включение режима Ночной портрет .
Музей		Включение режима Музей .
Снег		Включение режима Снег .
Закат		Включение режима Закат .
Фейерверк		Включение режима Фейерверк .
Пляж		Включение режима Пляж .
Вечеринка (Туса)		Включение режима Вечеринка .
Листопад		Включение режима Листопад .
Аквариум		Включение режима Аквариум .
Дети и животные		Включение режима Дети и животные .

10 Введение

Копия		Включение режима Копия .
Контрольный свет		Включение режима Контрольный свет .
Видео		Включение режима Видео .
Аудио		Включение режима Аудио .

Функциональные кнопки

Символ	Кнопка	Функция
MENU	Меню	Вызов на экран меню камеры
	Воспроизведение	Нажмите для просмотра на экране записей из внутренней памяти и с карты памяти
T /	Увеличение	В режиме съемки: <ul style="list-style-type: none"> • Приближение объекта съемки В режиме воспроизведения: <ul style="list-style-type: none"> • Увеличение изображения на экране
W /	Уменьшение	В режиме съемки: <ul style="list-style-type: none"> • Увеличение зоны охвата снимка В режиме воспроизведения: <ul style="list-style-type: none"> • Уменьшение изображения на экране • Переключение к экрану группы снимков

ЖК экран

На 2,4-дюймовом ЖК (TFT) экране отображается вся важная информация о настройках камеры, а также полученные снимки и видеозаписи.

Для переключения режимов съемки используйте кнопку **SCENE**. Кнопкой **Вниз/Дисплей**

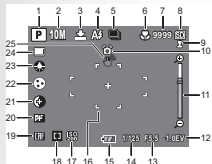
Распознавание лиц / **Поймать улыбку** переключайте режимы дисплея: "Подробный дисплей с гистограммой", "Распознавание лиц", "Поймать улыбку" и "Дисплей без символов" (только символ режима и рамка фокусировки).

Кнопки фотокамеры

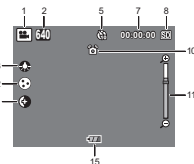
Введение 11

Дисплей в режимах фотосъемки и видеозаписи

Режим фотосъемки



Режим видеозаписи

























Русский

№	Название	Режим	Символ
1	Символ	Авто	
		Режим P-Mode	
		Спорт	
		Пейзаж	
		Ночной пейзаж	
		Портрет	
		Ночной портрет	
		Музей	
		Снег	
		Закат	
		Фейерверк	
		Пляж	
		Вечеринка (Туса)	

Кнопки фотокамеры

Русский

12 Введение

		Листопад	
		Аквариум	
		Дети и животные	
		Копия	
		Контрольный свет	
		Видео	
		Аудио	
2	Разрешение	10M	
		8.9M 3:2	
		8M	
		5M	
		3M	
		2.1M 16:9	
		2M	
3	Уровень качества	VGA	
		Лучшее	
		Улучшенное	
		Хорошее	
4	Вспышка	Авторежим	
		Вспышка отключена	
		Вспышка включена	
		Снижение эффекта красных глаз	

Кнопки фотокамеры

Введение 13





















5	Автоспуск/ Непрерывная съемка	Автоспуск	10 сек	
		Непрерывная съемка	2 сек	
		Серийная съемка		
6	Символ макросъемки	Макрорежим		
7	Счетчик кадров	Режим фотосъемки	Количество	9999
		Режим видеозаписи	Время	00:00:00
8	Тип памяти	Карта памяти SD		
		Внутренняя память		
9	Штамп даты	-		
10	Стабилизация изображения	-		
11	Шкала зумирования	-		
12	Экспокоррекция	-		-2.0EV ~ +2.0EV
13	Диафрагма	-		
14	Выдержка	-		2-1/2000
15	Индикатор заряда Батареек	Полный уровень Заряда		
		Средний уровень Заряда		
		Низкий уровень Заряда		
		Батарейки разряжены		
16	Рамка автофокуса	-		-

Русский

Кнопки фотокамеры










Русский

14 Введение

17	Чувствительность ISO	Авто	
		ISO 80	
		ISO 100	
		ISO 200	
		ISO 400	
		ISO 800	
		ISO 1600	
18	Зона фокусировки	Матричная (широкая)	
		Центр	
		Выбор участка	
19	Постоянная автофокусировка	-	
20	Резкость	Высок.	
		Стандарт	
		Низк.	
21	Контраст	Высок.	
		Стандарт	
		Низк.	
22	Насыщенность	Высок.	
		Стандарт	
		Низк.	

Кнопки фотокамеры

Введение 15

23	Баланс белого	Авто	
		Солнечно	
		Лампа накаливания (вольфрам)	
		Люминесц. свет	
		Облачно	
24	Экспомер	Матричный	
		Центро-взвешенный	
		Точечный	
25	Предупреждение о стабилизации камеры	-	

Русский

Кнопки фотокамеры

16 Введение

Примечания

Русский

Кнопки фотокамеры

Подготовка фотокамеры

Закрепление ремешка

Закрепите на камере наручный ремешок, выполнив следующие действия:

1. Вставьте короткую петлю ремешка в проушину.
2. Пропустите длинную часть ремешка через короткую петлю и затяните.

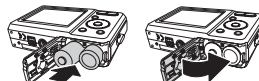


Русский

Установка элементов питания

Установите две батарейки по следующей процедуре.

1. Откройте отсек питания, расположенный на нижней панели камеры.
2. Соблюдая полярность, вставьте две батарейки.
3. Закройте крышку отсека.



Примечание: Для питания камеры используются две щелочных, литиевых или Ni-MH батареек типа AA. Не используйте иные элементы питания.

Закрепление ремешка

18 Подготовка фотокамеры

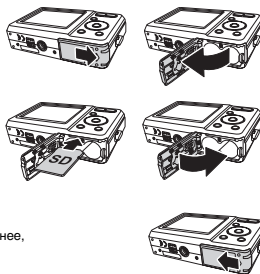
Установка карты памяти SD/MMC

Камера имеет внутреннюю память объемом около 11 MB, но вы также можете использовать карты памяти SD/MMC.

Выполнив указанные ниже действия, установите в камеру карту памяти SD/MMC.

1. Откройте отсек питания, расположенный на нижней панели камеры.
2. Вставьте карту SD/MMC в слот согласно иллюстрации (наклейкой вверх).
3. Закройте крышку отсека.

Для извлечения карты SD/MMC слегка нажмите на нее, и она выйдет из слота.



Включение камеры

Для включения камеры нажмите на **основной** выключатель. Чтобы выключить камеру, нажмите эту кнопку повторно.

Установка карты памяти SD/MMC

Первое включение фотокамеры

Включите камеру, нажав на **основной выключатель** (стр. 16), и на экране появится окно приветствия.

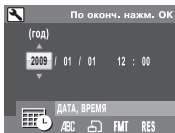
При первом включении фотокамеры автоматически появляется экран выбора **языка**. Нажмите кнопку **OK**, затем кнопками **Вверх/Вниз** выберите требуемый язык и подтвердите свой выбор кнопкой **OK**.

После выбора языка появляется экран настройки **даты и времени**. Нажмите кнопку **OK**. Выберите поля по очереди и измените значения кнопками навигации. Для подтверждения нажмите кнопку **OK**.

Примечание:

В случае сброса показаний даты и времени (например, если камера долго не используется) при включении камеры автоматически появляется экран настройки даты и времени.

Подготовка фотокамеры 19



Русский

Первое включение фотокамеры


20 Подготовка к съемке

Подготовка к съемке


После ознакомления с внешним видом камеры вы можете приступить к фотосъемке или видеозаписи.

Фотосъемка



Процесс фотосъемки данной камерой чрезвычайно прост.

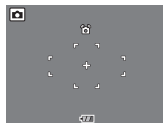
Включите питание камеры и, нажав кнопку **SCENE**, переведите камеру в режим **Авто** .

1. Скомпонуйте снимок на экране камеры и подождите наполовину кнопку **спуска**. Камера автоматически сфокусирует изображение и настроит экспозицию. В момент фокусировки рамка автофокуса станет зеленой.
2. Сделайте снимок, нажав кнопку **спуска** до упора.

Появление на экране символа стабилизации камеры  сообщает о необходимости закрепить ее на устойчивой поверхности, так как предполагается использовать длинные выдержки.


Функция стабилизации изображения

Данная функция доступна в **авторежиме** . Для активизации функции нажмите кнопку **OK**, и нажмите повторно для отключения. Когда функция активна, на дисплее отображается символ **стабилизации изображения** .



Фотосъемка


Режим макросъемки


Макрорежим предназначен для фотосъемки с близкого расстояния с мельчайшей проработкой деталей предмета. Активируйте режим, нажав кнопку навигации **Влево/Макро** .

На экране появится символ макрорежима .

Примечание:

В автоматическом и программном режимах съемки delete процесс фокусировки отличается плавностью и расширенным диапазоном фокусных расстояний.



1. При использовании макросъемки  в режимах "Auto/P-mode": камера фокусирует объекты с дистанции 70см до минимального фокусного расстояния объектива (широкоугольный:10см, теле:35см). Если в этом диапазоне ни один объект не обнаружен, включается стандартный диапазон фокусировки.

2. Если макросъемка  отключена в режимах "Auto/P-mode": камера прежде фокусирует объекты с установкой "бесконечность" до 0.6м. Если фокусировка в этом диапазоне не выполнена, тогда включается сканирование объектов от стандартного до минимального фокусного расстояния (макрорежима).

Преимуществом плавного процесса фокусировки является более широкий диапазон автоматической фокусировки объекта. Следует помнить, что это может удлинять время процесса.

Выбор режима вспышки

В камере предлагаются четыре режима работы вспышки.

Для переключения между режимами вспышки нажимайте кнопку навигации **Вверх/Вспышка**  **/Удаление** . Выбранный режим вспышки сохраняется для следующих снимков до новой настройки режима.



Авторежим: при необходимости вспышка срабатывает автоматически.



Вспышка отключена: вспышка не срабатывает.



Вспышка включена: вспышка срабатывает в любых условиях.





Снижение эффекта красных глаз: вспышка дает предварительный импульс для снижения эффекта.

Фотосъемка

22 Подготовка к съемке

Функция зумирования изображения







Камера имеет 3х оптический зум и 5х цифровой зум, что позволяет изменять масштаб изображения. О работе функции зумирования:

1. Нажатие кнопки зума справа **T**  увеличивает объект.
2. Нажатие кнопки зума слева **W**  уменьшает объект, но увеличивает зону охвата.

Использование автоспуска и непрерывной съемки

Камера оснащена режимом автоспуска для съемки фотографий с заданной задержкой. В режиме непрерывной съемки камера последовательно делает снимки, пока вы удерживаете нажатой кнопку **спуска**. В режиме серийной съемки при однократном нажатии на кнопку **спуска** камера делает 16 последовательных снимков с VGA разрешением.

Установка режимов автоспуска/непрерывной съемки:

1. Последовательно нажимая кнопку навигации **Вправо/Автоспуск**  / **Непрерывная съемка**, выберите символ автоспуска ( или ) непрерывной съемки ( или ).
2. В установленном режиме скопонируйте снимок и нажмите кнопку **спуска**. В режиме автоспуска символ мигает в течение времени задержки, после чего происходит спуск затвора.
3. После съемки изображения режим автоспуска выключается. Чтобы сделать еще один снимок в этом режиме, повторно выберите его кнопками **Вправо/автоспуск**  / **Непрерывная съемка**.

Примечание:

 : Непрерывная съемка

Непрерывная фотосъемка изображений, пока нажата кнопка **спуска**.

 : Серийная съемка

Съемка серии из 16 снимков при однократном нажатии кнопки **спуска**.

Фотосъемка










Выбор режима съемки

В камере предусмотрены различные сюжетные программы съемки, которые вы можете выбрать в зависимости от конкретных условий.

Выбор сюжетных режимов:

Нажмите кнопку **SCENE** для перехода к палитре режимов съемки **Scene**.

1. Кнопками навигации **Влево/Вправо/Вверх/Вниз** выберите символ режима.

- | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| •  Авторежим | •  Фейерверк |
| •  Режим P-Mode | •  пляж |
| •  Спорт | •  Вечеринка (Туса) |
| •  Пейзаж | •  Листопад |
| •  Ночной пейзаж | •  Аквариум |
| •  Портрет | •  Дети и животные |
| •  Ночной портрет | •  Копия |
| •  Музей | •  Контрольный свет |
| •  Снег | •  Видео |
| •  Закат | •  Аудио |

2. Подтвердите выбор, нажав кнопку **OK**.



24 Подготовка к съемке

Функция AF/AE по распознаванию лиц и улыбок

В ряде режимов съемки функции распознавания лиц (☺) и улыбок (☺) включаются и выключаются кнопкой **Вниз/Дисплей** [⏏], а именно: Авторежим, Программный, Портрет, Ночной портрет, Снег, Пляж, Вечеринка, Дети и животные, Контрольный свет. Когда системы автофокуса и автоэкспозиции находят на снимке лицо или улыбку, на экране появляется белая рамка выбора.



При половинном нажатии кнопки **спуска** на экране включается зеленая рамка фокусировки. Затем камера автоматически настраивает фокус и экспозицию. При распознавании лица нажмите кнопку **спуска** до упора, чтобы сделать снимок. Если задействована функция "Поймать улыбку" спуск затвора происходит автоматически, как только камера находит улыбку на снимке.

Если по каким-то причинам камера не определила лицо на изображении, белая фокусная рамка будет соответствовать установленному режиму фокусировки.

Для включения функций распознавания лиц и улыбок повторно нажмите кнопку **Вниз/Дисплей** [⏏].

Запись видеороликов

Данная фотокамера позволяет записывать видеоролики.

Процедура записи:





1. Включите камеру и нажмите кнопку **SCENE**. С помощью 4 кнопок навигации выберите символ режима **Видео** [📹]. Нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
2. Скомпонуйте изображение на экране и нажмите кнопку **спуска**, чтобы начать видеозапись. В процессе записи видео индикатор автоспуска горит непрерывно.
3. Нажмите кнопку **спуска** до упора, чтобы остановить запись видеосюжета.
4. В режиме воспроизведения (включается кнопкой [▶]) нажмите кнопку **OK** для просмотра видеозаписи. Вы можете удалить видеозапись, нажав кнопку **Вверх/вспышка** [⏏] / **Удаление** [🗑].

Запись видеороликов

Запись аудиофайлов

Камера позволяет также записывать звуковые файлы.

Процедура записи:


1. Нажмите кнопку **SCENE** и кнопками навигации выберите символ режима **Аудио** , затем нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
2. Нажав на кнопку **спуска**, начните запись аудиофайла. Время записи отображается на экране камеры.
3. Остановите запись, нажав на кнопку **спуска**. Камера готова к записи следующего аудиофайла.
4. В режиме воспроизведения (включается кнопкой ) нажмите кнопку **OK**, чтобы прослушать запись. Воспользуйтесь кнопкой **Вверх/Вспышка** /**Удаление**  для удаления аудиофайла.

Запись звукового комментария к снимку

Предварительно включите (ВКЛ) опцию ЗВУК. УВЕДОМЛЕНИЕ в меню НАСТРОЙКА.

В режиме съемки:

Сразу после съемки изображения к нему можно добавить звуковой комментарий продолжительностью 1 минута.

1. Нажмите и удерживайте кнопку **спуска**, чтобы начать запись, и отпустите ее, чтобы остановить запись.
2. В ходе записи на экране отображается снимок и время записи комментария.
3. Чтобы прослушать запись, нажмите кнопку .
4. Для повторного прослушивания комментария нажмите кнопку **OK**.

В режиме воспроизведения:

1. Нажмите кнопку **спуска**, чтобы начать запись, и нажмите ее повторно, чтобы остановить.
2. В ходе записи на экране отображается выбранный снимок и время записи комментария.
3. Начнется воспроизведение звукового комментария.
4. Для повторного прослушивания комментария нажмите кнопку **OK**.

Запись аудиофайлов

26 Параметры съемки

Параметры съемки

В данном разделе поясняются различные настройки режимов фото- и видеосъемки.

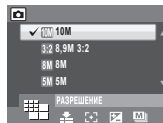
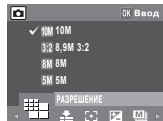
Меню съемки

Вызов на экран меню съемки:

1. Нажмите кнопку режимов **SCENE**. На палитре режимов кнопками навигации выберите требуемый символ.
2. Нажав на кнопку **MENU**, вызовите на экран меню и кнопками навигации **Влево/Вправо** выберите требуемую функцию, после чего нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
3. Кнопками **Вверх/Вниз** выберите установку и нажмите кнопку **OK** для подтверждения.

Дополнительную информацию о параметрах каждой функции смотрите в соответствующем разделе инструкции.

Примечание: Набор доступных для настройки опций меню зависит от выбранного режима.



Меню съемки

Разрешение

Опция **Разрешение** обозначает размер изображения в пикселях. Выберите требуемое значение кнопками навигации **Вверх/Вниз**. Доступны восемь установок разрешения:

- 10M (3648x2736)
- 8.9M (3648x2432) (3:2)
- 8M (3264x2448)
- 5M (2576x1932)
- 3M (2048x1536)
- 2.1M (1920x1080) (16:9)
- 2M (1600x1200)
- VGA (640x480)

Уровень качества

Опция **Качество изображения** отражает степень сжатия изображения JPG. Чем выше качество, тем больше размер записанного медиафайла. Выберите требуемое качество кнопками **Вверх/Вниз**. Доступны три установки:

- ЛУЧШ (по умолчанию)
- УЛУЧШЕННОЕ
- ХОР.

Зона фокусировки

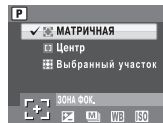
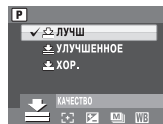
Опция **Зона фокусировки** позволяет выбрать область изображения, по которой камера настраивает резкость. Кнопками

Вверх/Вниз выберите установку. Доступны три установки:

- МАТРИЧНАЯ (по умолчанию)
- ЦЕНТР
- ВЫБРАННЫЙ УЧАСТОК: ручной выбор одной из точек автофокуса

Примечание: В авторежиме съемки установка "Выбранный участок" недоступна.

Параметры съемки 27



Меню съемки

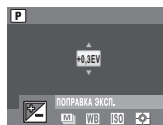
Русский

28 Параметры съемки

Экспокоррекция

Опция **ПОПРАВКА ЭКСП** позволяет регулировать количество света, попадающее на датчик камеры. Используйте эту функцию для намеренного увеличения или уменьшения экспозиции изображения.

Кнопками навигации **Вверх/Вниз** отрегулируйте установку. Чтобы высветлить изображение, выберите положительное значение (+), а чтобы затемнить - отрицательное (-). Установки меняются в диапазоне от -2.0EV до +2.0EV с шагом 1/3EV.



Интервал разрыва M

Опция **Интервал разрыва M** отражает временной интервал между снимками в режиме серийной съемки. Выберите требуемое значение кнопками **Вверх/Вниз**. Доступны три установки.

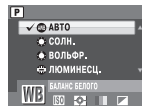
- 1/30 C (по умолчанию)
- 1/7.5 C
- 1/15 C



Баланс белого

Опция **Баланс белого** обеспечивает точную цветопередачу на снимке в зависимости от типа освещения. Если свет имеет красный или желтый оттенок, цвета на снимке будут более теплыми; если голубоватый - более холодными. Выбрав установку баланса белого, вы можете предварительно оценить оттенок изображения на экране камеры. Выберите установку кнопками навигации **Вверх/Вниз**. Доступны пять установок:

- АВТО (по умолчанию)
- СОЛН.
- ВОЛЬФР.
- ЛЮМИНЕСЦ.
- ОБЛАЧНО



Меню съемки

Параметры съемки 29

Светочувствительность

Опция **Чувствительность** позволяет регулировать чувствительность к свету CCD датчика. Выберите значение кнопками **Вверх/Вниз**.

Доступно семь установок:

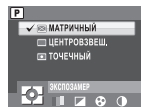
- Авто (по умолчанию)
- ISO 80: для съемки вне помещения при ярком солнечном свете.
- ISO 100: для съемки вне помещения при ярком солнечном свете.
- ISO 200: для съемки вне или внутри помещения при ярком освещении.
- ISO 400: для съемки в помещении или в условиях слабого освещения.
- ISO 800: для съемки движущихся объектов или при слабом освещении без вспышки.
- ISO 1600: для съемки движущихся объектов или при слабом освещении без вспышки.



Экспомер

Опция **Экспомер** позволяет выбирать область изображения, по которой измеряется освещенность. Выберите установку кнопками **Вверх/Вниз**. Доступны три установки:

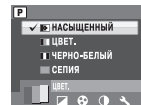
- МАТРИЧНЫЙ (по умолчанию): замер выполняется в 16 зонах с расчетом значения в области рамки.
- ЦЕНТРОВЗВЕШ.: замер освещенности по всему полю с приоритетом в центральной части.
- ТОЧЕЧНЫЙ: замер освещенности по одному объекту в центре кадра.



Цветовой режим

Опция **Цвет** позволяет выбирать цветовой режим изображения, создавая причудливые цветовые решения. Выберите установку кнопками **Вверх/Вниз**. Доступны четыре цветовых режима:

- НАСЫЩЕННЫЙ
- ЧЕРНО-БЕЛЫЙ
- ЦВЕТ. (по умолчанию)
- СЕПИА



Меню съемки

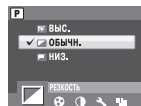
Русский

30 Параметры съемки

Резкость

Опция **Резкость** позволяет регулировать этот параметр изображения. Более высокое значение сделает контуры более резкими, а меньшее - более размытыми. Отрегулируйте параметр кнопками **Вверх/Вниз**. Доступны три уровня резкости:

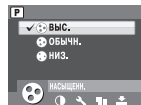
- ВЫС.
- ОБЫЧН. (по умолчанию)
- НИЗК.



Насыщенность

Опция **Насыщенность** позволяет регулировать этот параметр изображения. Более высокий уровень делает цвета яркими, более низкий - натуральными. Выберите установку кнопками **Вверх/Вниз**. Доступны три уровня насыщенности:

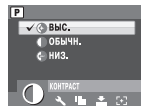
- ВЫС.
- ОБЫЧН. (по умолчанию)
- НИЗ.



Контраст

Опция **Контраст** позволяет регулировать этот параметр изображения. Выберите установку кнопками **Вверх/Вниз**. Доступны три уровня контраста:

- ВЫС.
- ОБЫЧН. (по умолчанию)
- НИЗК.




Настройка камеры

Дополнительную информацию о меню настройки камеры См. "Меню настройки" на стр. 45.

Меню съемки

Меню режима видеозаписи

Вызов меню видеозаписи:

1. Нажмите кнопку **SCENE**. На палитре режимов выберите символ **Видео**  и нажмите кнопку **OK** для включения режима. Повторно нажмите эту кнопку, чтобы включить функцию стабилизации изображения.
2. Для вызова на экран меню режима нажмите кнопку **MENU**.
3. Подробную информацию о настройке каждого параметра смотрите в соответствующем разделе.



Разрешение видео

Опция **Разрешение видео** определяет разрешение изображения при записи видеоролика. Доступны две установки:

- 640X480 (по умолчанию)
- 320X240



Баланс белого

О настройке опции смотрите раздел "Баланс белого" на стр. 28.

Цветовой режим

О настройке опции смотрите раздел "Цветовой режим" на стр. 29.

Насыщенность

О настройке опции смотрите раздел "Насыщенность" на стр. 30.

Контраст

О настройке опции смотрите раздел "Контраст" на стр. 30.


Примечание: набор опций, доступных для настройки, зависит от выбранного режима съемки.

Русский

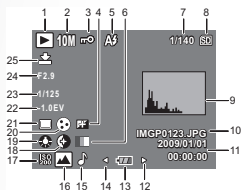
32 Воспроизведение снимков, видео- и аудиозаписей

Воспроизведение снимков, видео- и аудиозаписей

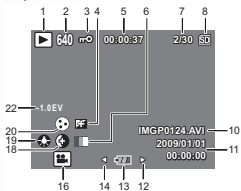
Дисплей в режиме воспроизведения

В режиме воспроизведения нажмите кнопку Вниз/Дисплей .

Просмотр фотографий



Просмотр видеороликов



Дисплей в режиме воспроизведения

Воспроизведение снимков, видео- и аудиозаписей 33

№	Название	Символ
1	Режим воспроизведения	
2	Разрешение	Фото: 10M 32 6M 5M 3M 16:9 2M VGA Видео: 640 (640x480), 320 (320x240)
3	Защита	
4	Резкость	
5	Режим вспышки	Фото: Видео: 00:00:00 (продолжительность видеозаписи)
6	Цветовой режим	
7	Файл x из y файлов	x/y
8	Карта памяти SD / Внутренняя память	
9	Гистограмма	
10	Имя файла	Фото: IMGP0123.JPG Видео: IMGP0124.AVI
11	Дата и время	2009/01/01 00:00:00
12	Далее	Переход к следующему пункту.
13	Состояние элемента питания	
14	Назад	Переход к предыдущему пункту.
15	Звуковое уведомление	

Русский

Дисплей в режиме воспроизведения

34 Воспроизведение снимков, видео- и аудиозаписей

16	Символы режимов	Смотрите подробную информацию в разделе "Дисплей в режимах фотосъемки и видеозаписи" на стр. 11.
17	Чувствительность ISO	
18	Контраст	
19	Баланс белого	
20	Насыщенность	
21	Экспомер	
22	Экспокоррекция	+2.0EV ~ -2.0EV
23	Выдержка	1/2000 сек. ~ 2 сек.
24	Значение диафрагмы	
25	Уровень качества	

Просмотр снимков и видеосюжетов на экране камеры

Для просмотра изображений выполните следующие операции:


1. Нажмите кнопку **Воспроизведение** . На экране появится последний снимок или видеосюжет.
2. Используя кнопки **Влево/Вправо**, пролистайте записи.
3. Чтобы начать воспроизведение видеозаписи, нажмите кнопку **OK**.
4. Для перехода к следующему снимку или видеозаписи в любой момент воспроизведения нажимайте кнопки **Влево/Вправо**.
5. Для ускоренной перемотки видеозаписи в любом направлении нажмите кнопку **OK**, а затем - кнопки навигации **Влево/Вправо**.
6. Для включения паузы в любой момент воспроизведения записи нажмите кнопку **OK**.
7. По завершении воспроизведения видеоролика на экране опять появится его первый кадр.

Просмотр снимков и видеосюжетов на экране камеры

Воспроизведение снимков, видео- и аудиозаписей 35


Просмотр снимков серийной съемки

Для просмотра снимков, полученных в режиме серийной съемки, выполните следующие действия:

1. Нажмите кнопку **Воспроизведение** . На экране появится последний снимок или видеосюжет.
2. Выберите снимок кнопками навигации **Влево/Вправо**.
3. 16 снимков, полученных в этом режиме, выводятся на экран в режиме слайд-шоу со скоростью 2 кадра в секунду.
4. Для остановки просмотра и перехода к другому снимку нажимайте кнопки навигации **Влево/Вправо**.

Воспроизведение аудиофайлов

Для воспроизведения аудиозаписей:

1. Нажмите кнопку **Воспроизведение** . На экране появится последний снимок или видеозапись.
2. С помощью кнопок навигации **Влево/Вправо** выберите требуемый файл.
3. Чтобы начать воспроизведение аудиофайла, нажмите кнопку **OK**.
4. Для перехода к другой записи в любой момент прослушивания нажимайте кнопки **Влево/Вправо**.
5. Для ускоренной перемотки аудиозаписи в любом направлении нажмите кнопку **OK** и кнопки навигации **Влево/Вправо**.
6. Для включения паузы в любой момент прослушивания нажмите кнопку **OK**.

Воспроизведение звуковых уведомлений

При просмотре снимка со звуковым уведомлением воспроизводится звуковая запись.

Для остановки воспроизведения звука при просмотре снимка нажмите кнопку **OK**.

Чтобы перейти к другому файлу, нажимайте кнопки **Влево/Вправо**.

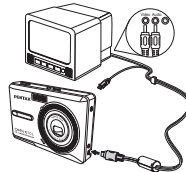
Просмотр снимков и видеосюжетов на экране камеры

36 Воспроизведение снимков, видео- и аудиозаписей

Просмотр снимков и видеозаписей на экране телевизора

Для просмотра изображений на телевизионном экране подключите камеру к телевизору через PC/AV порт:

1. Включите камеру и убедитесь, что формат видеосигнала соответствует формату сигнала телевизора. Смотрите раздел "Видеовыход" на стр. 47.
2. Подсоедините кабель USB/AV 3-в-1 к PC/AV разъему фотокамеры.
3. Противоположный конец кабеля подключите к входному AV разъему телевизора.
4. Экран камеры погаснет, а снимки и видеозаписи начнут воспроизводиться на экране телевизора. Операции по управлению записями описаны в разделе "Просмотр снимков и видеосюжетов на экране камеры" на стр. 34.



Режим зум-дисплея

В режиме зум-дисплея вы можете увеличивать или уменьшать масштаб снимков при просмотре.

Для изменения масштаба снимков:


1. Для увеличения изображения нажмите кнопку зума со стороны **T** **Q**, а для уменьшения - со стороны **W** **Q**.
2. Используя 4 кнопки навигации можно перемещаться по полю снимка.
3. Чтобы вырезать увеличенную часть снимка, нажмите кнопку **OK**. Эта часть изображения будет записана в новый файл. При уменьшении изображения после достижения масштаба в 1x на экран выводится группа эскизов снимков.

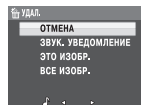
Просмотр снимков и видеозаписей на экране телевизора

Удаление снимков, видео- и аудиозаписей

Функция **Удаление** позволяет стереть нежелательные записи из внутренней памяти и с карты памяти.

Удаление снимка или видеозаписи:


1. В режиме **Воспроизведение** нажмите кнопку **Вверх/Вспышка** , чтобы открыть меню **Удаление**.
2. Используйте кнопки **Вверх/Вниз** и кнопку **OK** для выбора одной из четырехх опций:
 - **ОТМЕНА**: отмена операции и возврат в основное меню.
 - **ЗВУК. УВЕДОМЛЕНИЕ** (доступно только для снимков со звуковым комментарием): удаление прикрепленного звука.
 - **ЭТО ИЗОБР./ВИДЕО/АУДИО**: удаление снимка, видео- или аудиозаписи.
 - **ВСЕ ИЗОБР.:** удаление всех записей.

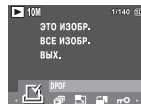


Меню в режиме воспроизведения

В меню воспроизведения можно ознакомиться с некоторыми параметрами, настроить параметры печати, включить слайд-шоу или удалить записи.

Вызов меню воспроизведения:

1. Нажмите кнопку **Воспроизведение** .
2. Чтобы открыть меню, нажмите кнопку **MENU**. Кнопками навигации **Влево/Вправо** выберите пункт меню и откройте его установки нажатием кнопки **OK**.
3. Выберите требуемую установку с помощью кнопок **Вверх/Вниз** и нажмите кнопку **OK** для подтверждения.



Установки печати DPOF

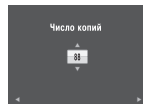
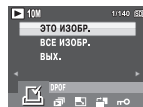
Опция **DPOF** (Формат цифровых заданий печати) позволяет указать количество отпечатков для конкретного снимка, которые будут использованы в дальнейшем.

Эту функцию для прикрепления к файлу информации о печати можно применить для всех снимков или только для выбранной фотографии.

38 Воспроизведение снимков, видео- и аудиозаписей

Ввод установок DPOF:

1. Откройте меню, нажав на кнопку **MENU**, и выберите функцию **DPOF**, затем нажмите кнопку **OK** для активизации опции DPOF.
2. Кнопками навигации **Вверх/Вниз** выберите установку и нажмите кнопку **OK**:
 - **ЭТО ИЗОБР.:** для печати одного снимка.
 - **ВСЕ ИЗОБР.:** для печати всех снимков.
 - **ВЫХОД:** для выхода в главное меню.
3. Кнопками **Вверх/Вниз** выберите количество отпечатков.

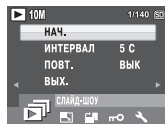


Слайд-шоу

В режиме **Слайд-шоу** записанные файлы воспроизводятся в порядке съемки.

Просмотр слайд-шоу:

1. Откройте меню, нажав на кнопку **MENU**, и выберите опцию **СЛАЙД-ШОУ**, затем нажмите на кнопку **OK** для ввода параметров слайд-шоу.
2. Кнопками навигации **Вверх/Вниз** выберите установку и нажмите кнопку **OK**:
 - **НАЧ.:** начать слайд-шоу.
 - **ИНТЕРВАЛ:** выбор времени интервала между снимками. Кнопками **Влево/Вправо** выберите значение в секундах. Установка по умолчанию 5 секунд.
 - **ПОВТ.:** включает/выключает циклическое воспроизведение слайд-шоу. Выберите установку **ВКЛ** или **ВЫК** (по умолчанию) в подменю.
 - **ВЫХ.:** для выхода в главное меню.



Меню в режиме воспроизведения

Воспроизведение снимков, видео- и аудиозаписей 39

Изменение размера

Функция **Размер** позволяет изменять размер изображения.

Изменение размера снимка:

1. Откройте меню, нажав кнопку **MENU**, и выберите опцию **РАЗМЕР**, затем нажмите кнопку **OK** для активизации функции.
2. Кнопками **Вверх/Вниз** выберите одну из установок: 6M, 4M, 2M, 1M, VGA или **ВЫХОД** и нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
3. Выберите установку **ВЫХОД** для возврата в главное меню.



Примечание: Изменение размера файла возможно только в меньшую сторону. Для снимков с разрешением VGA эта опция недоступна. После изменения размера снимка соотношение его сторон (3:2 или 16:9) остается неизменным.

- Данная функция доступна только для снимков, полученных с помощью этой камеры
- Функция неприменима к обрезанным изображениям
- Если недостаточно свободной памяти для записи нового файла, размер не будет уменьшен
- Если карта памяти SD/MMC защищена от записи, размер не будет уменьшен
- Функция изменения размера неприменима к VGA снимкам

Русский



Меню в режиме воспроизведения

40 Воспроизведение снимков, видео- и аудиозаписей

Поворот

Опция **Поворот** позволяет развернуть изображение.

Выполните следующие действия:



1. Откройте меню, нажав кнопку **MENU**, и выберите опцию **Поворот**. Нажмите кнопку **OK** для включения функции.
2. Кнопками навигации **Влево/Вправо** выберите снимок для поворота.
3. Кнопками **Вверх/Вниз** выберите **OK** или .
 - **OK**: подтверждает поворот и сохраняет изображение.
 - : отменяет изменения и возвращает в главное меню.
4. Нажмите кнопку **OK**, чтобы подтвердить выбор установки.



Защита

Вы можете включить функцию защиты от удаления для любого снимка или видеозаписи.

Порядок действий:

1. Откройте меню, нажав на кнопку **MENU**, и выберите опцию **Защита**, затем нажмите кнопку **OK**.
2. Кнопками **Вверх/Вниз** выберите установку **Блокировка**  или **Выл.**, затем нажмите кнопку **OK** для подтверждения выбора.
3. В верхней части экрана появится символ функции **Блокировка** .
4. Для отмены функции защиты повторите действия пунктов 1 и 2.



Меню в режиме воспроизведения

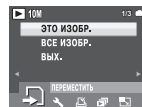
Воспроизведение снимков, видео- и аудиозаписей 41

Копирование файлов

Опция **Переместить** осуществляет копирование файлов из внутренней памяти на карту памяти.

Порядок действий:

1. Откройте меню, нажав на кнопку **MENU**, и выберите опцию **Видео**.
2. Нажимая кнопки **Вверх/вниз**, выберите одну из нижеуказанных установок и нажмите кнопку **OK** для подтверждения:
 - ЭТО ИЗОБР.: копирование выбранного файла.
 - ВСЕ ИЗОБР.: копирование всех записей.
 - Вых. (по умолчанию): выход в главное меню.





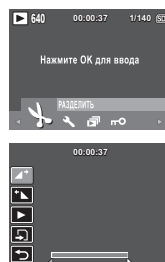
Примечание: Данная функция доступна только, если во внутренней памяти есть записи и в камере установлена карта памяти.

Разделение видеороликов

Опция **Разделить** позволяет вырезать из видеофайла нежелательные эпизоды. Функция также полезна, когда вы хотите уменьшить размер файла или разделить запись на две части.

Разделение видео:

1. Откройте меню, нажав на кнопку **MENU**, и выберите опцию **Разделить**.
2. Нажмите кнопку **OK**, чтобы активизировать режим редактирования.
3. Кнопками **Вверх/Вниз** выберите часть видеофайла, которую надо удалить.
 -  Начало нового видеоролика
 -  Конец нового видеоролика
4. Нажмите и удерживайте кнопки **Влево/Вправо**, чтобы указать начало и конец нового видеоролика, и отпустите кнопку на кадре, где вы хотите остановиться.






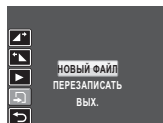
Меню в режиме воспроизведения

Русский

42 Воспроизведение снимков, видео- и аудиозаписей

5. Кнопками **Вверх/Вниз** выберите одну из установок и нажмите кнопку **OK** для подтверждения:

-  просмотр вырезанного видеоклипа.
-  сохранить новый видеоклип отдельным файлом или перезаписать исходный файл. Выберите **Выход** для отмены изменений.
-  возврат в главное меню.



Примечание: Опция доступна только при выборе видеоролика. Видеозаписи продолжительностью менее 1 секунды не редактируются.

Меню в режиме воспроизведения

Воспроизведение снимков, видео- и аудиозаписей 43

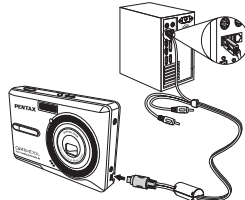
Передача снимков и видеозаписей на компьютер

Для передачи записей на компьютер предварительно подключите камеру к компьютеру, выбрав режим USB соединения "MSDC". Следуйте указаниям на экране:

Соедините **PC/AV** порт камеры через USB кабель к свободному USB разъему на компьютере.

Внутренняя память камеры и/или карта памяти SD/MMC отображаются файловыми менеджерами как съемные диски. Скопируйте файлы в папку компьютера.

Для просмотра и редактирования снимков и видеороликов используйте программы ArcSoft PhotoImpression и ArcSoft VideoImpression (записаны на компакт-диске из комплекта поставки).



Русский

Передача снимков и видеозаписей на компьютер

44 Воспроизведение снимков, видео- и аудиозаписей

Примечания

Русский

Передача снимков и видеозаписей на компьютер

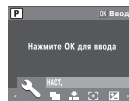
Настройки камеры

Меню настройки

Меню настройки, доступное в режимах съемки и воспроизведения, позволяет отрегулировать базовые параметры камеры.

Вызов меню:

1. В режиме **Воспроизведение** или в любом режиме съемки нажмите кнопку **MENU**.
2. В открывшемся меню выберите пункт **НАСТ.**. Нажав кнопку **OK**, войдите в меню настройки.
3. Кнопками **Влево/Вправо** выберите пункт меню и с помощью кнопки **OK** откройте список установок и далее подтвердите выбор одной из них. Подробную информацию о каждой настройке смотрите в следующих разделах.



Русский

Яркость дисплея

Опция **Яркость дисплея** позволяет регулировать этот параметр. Нажмите кнопку **OK** для входа в подменю. Кнопками **Влево/ Вправо** измените уровень яркости.



Нумерация файлов

Опция **Нумерац.** определяет, произойдет ли сброс нумерации файлов на 0001 при создании новой папки или нумерация будет продолжена. Выберите установку **СБРОС** для обнуления номеров или **ПРОДОЛЖ.** для продолжения.

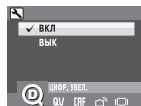


Меню настройки

46 Настройки камеры

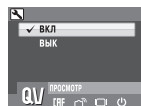
Цифровой зум

Опция **Цифровой зум** позволяет включить или выключить эту функцию. Нажмите кнопку **OK** для подтверждения. Выберите установку **ВКЛ** или **ВЫК** (по умолчанию).



Мгновенный просмотр

Опция **Просмотр** выводит на экран снимок сразу после съемки. Если снимок вам не понравился, вы сможете сразу удалить его, нажав кнопку . Затем нажмите кнопку **OK** для подтверждения. Выберите установку опции **ВКЛ** (по умолчанию) или **ВЫКЛ**.

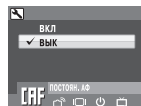


Примечание:

Функция мгновенного просмотра недоступна для снимков, полученных в режиме непрерывной или серийной съемки.

Непрерывная автофокусировка

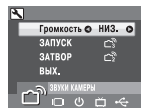
Опция **Постоян. АФ** позволяет включить или выключить режим непрерывной фокусировки. Нажмите кнопку **OK** для входа в подменю. Выберите установку **ВКЛ** или **ВЫК** (по умолчанию).



Звуки камеры

Опция **Звуки камеры** позволяет регулировать уровень громкости системных звуков камеры, а также звука включения, спуска затвора. Доступные установки:

- **ГРОМКОСТЬ:** ВЫКЛ, НИЗ., ОБЫЧН. (по умолчанию), ВЫС.
- **ЗАПУСК:** Звук 1 (по умолчанию), Звук 2, Звук 3
- **ЗАТВОР:** Звук 1 (по умолчанию), Звук 2, Звук 3
- **ВЫХ.:** отмена изменений и возврат в главное меню.



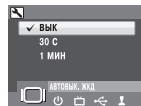
Меню настройки

Настройки камеры 47

Автовыключение экрана

Опция **Автовыключение ЖКД** позволяет указать промежуток времени, по истечении которого экран камеры отключается для экономии ресурса питания. Доступны три установки:

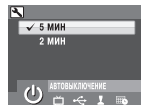
- ВЫК (по умолчанию)
- 30 С
- 1 МИН



Автовыключение камеры

Опция **Автовыключение** позволяет указать промежуток времени, по истечении которого камера выключается в случае бездействия. Кнопками **Вверх/Вниз** выберите одну из установок:

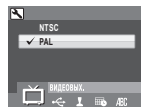
- 5 МИН (по умолчанию)
- 2 МИН



Видеовыход

Опция **Видеовыход** позволяет выбрать формат выходного видеосигнала. Кнопками **Вверх/Вниз** выберите одну из двух установок:

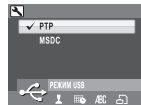
- NTSC
- PAL (по умолчанию)



Режим USB

Опция **Режим USB** используется для выбора режима USB соединения. Доступны две установки:

- PTP (Печать PictBridge): Когда камера через USB кабель подключена напрямую к принтеру, поддерживающему стандарт Pictbridge, возможна прямая печать снимков. Подробнее о функции PTP смотрите раздел См. "Печать PictBridge (PTP)" на стр. 50.
- MSDC (по умолчанию): Камера настроена в качестве устройства для хранения данных, что позволяет передавать записи на компьютер.



Меню настройки

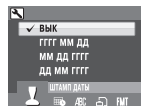
Русский

48 Настройки камеры

Штамп даты

Опция **Штамп даты** позволяет выбрать формат датирования снимков или отключить эту функцию. Датирование снимков полезно для восстановления хронологии снятых событий. Нажмите кнопку **OK** для подтверждения. Кнопками **Вверх/Вниз** выберите одну из четырех установок:

- ВыК (по умолчанию)
- ГТТГ ММ ДД: год-месяц-день
- ММ ДД ГТТГ: месяц-день-год
- ДД ММ ГТТГ: день-месяц-год

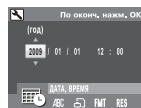


Дата и время

Опция **Дата, Время** используется для настройки показаний даты и времени. Для ввода показаний выполните следующие действия:

Нажмите кнопку **OK** для подтверждения.

- Кнопками **Влево/Вправо** выберите поле **Год**.
- Кнопками **Вверх/Вниз** выберите значение поля **Год**.
- Таким же образом выполните настройку полей **Месяц**, **День**, **Час** и **Минута**.



Язык

Опция **Язык** позволяет выбрать язык отображения информации на дисплее. Выберите требуемый язык из предложенного списка. Нажмите кнопку **OK** для подтверждения. Кнопками **Вверх/Вниз** выберите установку.



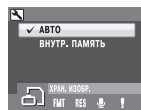
Меню настройки

Настройки камеры 49

Сохранение записей

Опция **Хран. изобр.** позволяет выбрать тип памяти для записи файлов: внутренняя память (около 11 МВ) или карта памяти SD/MMC (подробно в разделе См. "Установка карты памяти SD/MMC" на стр. 18). Доступны две установки:

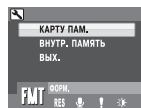
- **АВТО** (по умолчанию): камера автоматически выбирает носитель данных. Если карта памяти SD/MMC установлена в камере, снимки и видеоролики записываются на нее. Если карта не обнаружена, все медиафайлы записываются во внутреннюю память.
- **ВНУТР. ПАМЯТЬ**: все снимки и видеоролики записываются во внутреннюю память камеры.



Форматирование

Опция **Форм.** используется для удаления всех записей с карты памяти SD/MMC или из внутренней памяти. Нажмите кнопку **OK** для подтверждения. Кнопками **Вверх/Вниз** выберите одну из трех установок:

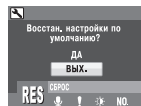
- **КАРТУ ПАМ.:** форматируется карта памяти SD/MMC.
- **ВНУТР. ПАМЯТЬ:** форматируется внутренняя память.
- **ВЫХ.:** отмена форматирования.



Сброс установок

Опция **Сброс** используется для сброса всех настроек камеры на заводские значения, кроме даты и времени, языка, формата видеосигнала.

При выборе опции **Сброс** на экране появляется запрос на подтверждение. Нажмите кнопку **OK** для входа в подменю и выберите **ДА**, чтобы выполнить форматирование, или **ВЫХ.** (по умолчанию) для отмены.



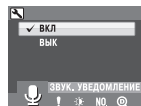
Меню настройки

Русский

50 Настройки камеры

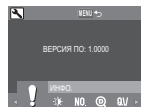
Звуковой комментарий

Опция **Звук, уведомление** позволяет добавить к снимку комментарий сразу после съемки или в режиме просмотра. Выберите **ВКЛ** или **ВЫКЛ** (по умолчанию).



Информация

На экране **ИНФО** можно посмотреть текущую версию ПО камеры.



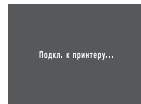
Печать PictBridge (PTP)

Опция **PTP** позволяет печатать снимки напрямую на принтере без копирования на компьютер.

Если камера не подключена к принтеру, поддерживающему формат PictBridge, на экране появится сообщение об ошибке. О выборе типа USB соединения смотрите стр. 46. Если при соединении камеры с принтером будет неправильно выбран режим USB соединения, на экране также появится сообщение об ошибке.



При подключении камеры к принтеру, поддерживающему формат PictBridge, на экране появляется окно **Подкл. к принтеру**. Меню печати открывается автоматически.



Печать PictBridge (PTP)

Кнопками **Влево/Вправо** выберите установку и нажмите кнопку **ОК** для ввода.

Примечание: Для выбора опции [Изобр. DPOF] надо предварительно ввести установки DPOF.

Подробная информация См. "Установки DPOF" на стр. 52.

Хранение снимков

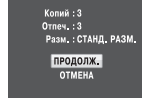
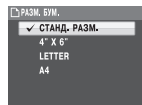
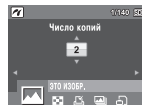
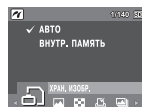
Подробная информация См. "Сохранение записей" на стр. 49.

Печать одного снимка

Печать выбранного снимка с заданными параметрами.

1. Кнопками **Влево/Вправо** выберите пункт **Это изобр.** и нажмите кнопку **ОК**. Кнопками **Влево/Вправо** выберите требуемый файл. Нажимая кнопки **Вверх/Вниз**, установите количество отпечатков. Затем нажмите кнопку **ОК** для перехода к экрану настройки размера бумаги.
2. Кнопками **Вверх/Вниз** выберите размер бумаги.
 - СТАНД. РАЗМ. (по умолчанию)
 - 4" x 6"
 - LETTER
 - A4
3. Нажимайте кнопки **Вверх/Вниз** для продолжения или отмены действия.

Настройки камеры 51



Печать PictBridge (PTP)

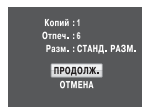
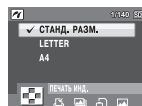
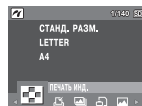
Русский

52 Настройки камеры

Индексная печать

Используйте эту функцию для печати миниатюр всех снимков на одном листе.

1. Кнопками **Вверх/Вниз** выберите размер бумаги.
 - СТАНД. РАЗМ. (по умолчанию)
 - LETTER
 - A4
2. Нажимайте кнопки **Вверх/Вниз** для продолжения или отмены действия.



Установки DPOF

Опция **DPOF** (формат цифровых заданий печати) позволяет указать количество отпечатков для каждого снимка.

Используйте эту функцию для прикрепления к снимкам информации о параметрах печати. Ее можно применить к одному снимку или ко всем снимкам, указав количество отпечатков

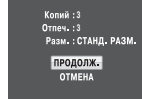
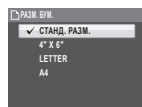
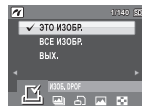
Введя параметры печати всех необходимых снимков, извлеките карту памяти и отнесите ее в магазин фотопечати или распечатывайте самостоятельно на принтере, поддерживающем формат DPOF.

Печать PictBridge (PTP)

Настройки камеры 53

Ввод установок DPOF:

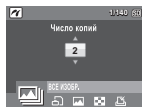
1. Выберите в меню опцию **DPOF** и нажмите кнопку **OK** для входа в подменю.
2. С помощью кнопок **Вверх/Вниз** и кнопки **OK** выберите одну из установок:
 - **ЭТО ИЗОБР.** (по умолчанию): печать выбранного снимка.
 - **ВСЕ ИЗОБР.**: печать всех снимков.
 - **ВЫХ.**: возврат в главное меню.
3. Кнопками **Вверх/Вниз** выберите размер бумаги. Нажмите кнопку **OK** для вызова окна параметров печати.
 - **СТАНД. РАЗМ.** (по умолчанию)
 - **4" x 6"**
 - **LETTER**
 - **A4**
4. Нажимайте кнопки **Вверх/Вниз** для продолжения или отмены действия.



Печать всех снимков

Печать всех снимков, записанных в память.

1. Кнопками **Влево/Вправо** выберите пункт меню **ВСЕ ИЗОБР.** и нажмите кнопку **OK** для подтверждения. Нажимая кнопки **Вверх/Вниз**, укажите количество отпечатков. Затем нажмите кнопку **OK** для перехода к экрану выбора бумаги.



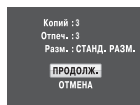
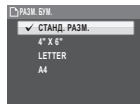
Печать PictBridge (PTP)

Русский

Русский

54 Настройки камеры

2. Кнопками **Вверх/Вниз** выберите размер бумаги. Нажмите кнопку **OK**, чтобы перейти к экрану параметров печати.
 - СТАНД. РАЗМ. (по умолчанию)
 - 4" x 6"
 - LETTER
 - A4
3. Используйте кнопки **Вверх/Вниз** для продолжения или отмены действия.



Печать PictBridge (PTP)

Примечания

Настройки камеры 55

Русский

Печать PictBridge (PTP)

56 Технические характеристики

Технические характеристики

Общие	Разрешение / тип датчика	10.1 мегапикселей / 1/2.3CCD	
	ЖК монитор	2.4" TFT, 112K пикселей	
	Габариты	93.5(Ш) x 60.5(В) x 26(Г)мм	
	Корпус	Пластик	
Объектив	Диафрагма	Широкоуг. (W): F2.9, телефото (T): F5.2	
	Оптический зум	до 3x	
	Цифровой зум	до 5x	
	Фокусное расстояние	f=5.7мм (W), 17.1мм (T), (f=32мм ~ 96мм в формате 35 мм)	
	Диапазон съемки	Стандарт: 0.6 м ~ бесконечность	
		Макро: 10 ~ 70 см (W), 35 ~ 70 см (T)	
		Пейзаж: 0.1 м ~ бесконечность (W)	
	Плавная автофокусировка в режимах Авто/ P-mode		
Выдержка	2 ~ 1/2000 сек.		
Видискатель	Нет		
Особенности фотокамеры	Автоматическое выключение камеры/экрана	Да	
	Чувствительность ISO	Авто, ISO80/100/200/400/800/1600	
	Внешняя память	Поддержка карт SDHC/SD/MMC объемом 32MB - 16GB	
	Режимы вспышки	Авто, Выкл, Вкл, Подавление красных глаз	
	Режимы съемки	Авторезжим, Программный, Спорт, Пейзаж, Ночной пейзаж, Портрет, Ночной портрет, Музей, Снег, Закат, Фейерверк, Пляж, Вечеринка, Листопад, Аквариум, Дети и животные, Копия, Контрольный свет, Видео, Аудио	
		Крепление на штатив	Стандартное 1/4"
		Макросъемка	Да

Технические характеристики 57

Разрешение изображения	Формат файлов	Фото: JPEG (Exif2.2)
	Установки разрешения	Фото: 3648x2736, 3648x2432, 3264x2448, 2576x1932, 2048x1536, 1920x1080, 1600x1200, 640x480
Параметры съемки	Уровни качества	Видео: 640x480@30к/сек, 320x240@30к/сек "Лучшее", "Улучшенное", "Хорошее"
	DPOF	Версия 1.1
	Защита от удаления	Да
	Экспокоррекция	Диапазон +/-2.0 EV с шагом 1/3 EV
	Резкость	Высокая, Стандарт, Низкая
	Цветовой режим	Насыщенный, Цветной, Черно-белый, Сепия
	Экспомер	Матричный, Центровзвешенный, Точечный
	Зона фокусировки	Матричная, Центр, Выбор участка
	Диапазон вспышки	Wide: 0.6 ~ 3.5м@ ISO Авто, Tele: 0.6 ~ 2.1м@ ISO Авто
	Стабилизация изображения	Да, высокая чувствительность
Режим кадров	Покадровый, Непрерывный, Серийный (VGA@16 снимков)	
Быстрое удаление	Да	
Быстрый просмотр	Да	
Автоспуск	2 или 10 секунд	
Зум-дисплей	до 6X (9 шагов)	
Баланс белого	Авто, Солнечно, Лампа накаливания, Люминесц. свет, Облачно	

Русский

58 Технические характеристики

Видео	Видеовыход	PAL, NTSC
	Динамик	Монофонический
	Формат видеозаписи	AVI (движущееся изображение JPEG со звуком)
	Продолжительность	до 80 мин., объем файла не более 2Гб.
	Микрофон	Монофонический
Аудиозапись	Формат Wave	
Источник питания	Батарейка	AA x 2 шт.
	Ресурс батареек	CIPA 180 снимков
Подключение	Интерфейс	Высокоскоростной порт USB 2.0
	Операционные системы	Windows 2000/XP/Vista
стандарты	Рабочая температура	0°C – 40°C
	Язык	Английский /Немецкий /Французский /Итальянский / Испанский /Португальский (Бразилия) /Японский / Традиционный китайский /Упрощенный китайский / Русский /Арабский /Турецкий/Голландский

Неполадки и их устранение

Проблема	Рекомендация по исправлению
Фотокамера не включается	<ul style="list-style-type: none">• Возможно, разряжены батареи. Замените их.• Батареи установки без соблюдения полярности. Установите их правильно.
Камера автоматически выключается	Повторно нажмите основной выключатель для включения камеры.
Экран автоматически выключается	Если задействована функция автовыключения экрана (30 сек. или 1 мин.), нажмите любую кнопку для его включения.
На экране появляется символ разряженной батареи и камера выключается	Батареи разряжены. Зарядите или замените их.
Появилось сообщение "Необходимо отформ. карту"	Не определен формат карты памяти. отформатируйте ее.
Появилось сообщение "Карта запол."	Карта памяти заполнена. Замените ее или удалите ненужные записи.
Появилось сообщение "Карта заблок."	Карта защищена от записи переключателем. Разблокируйте карту.
Для выполнения действия недостаточно памяти	Недостаточно свободной памяти для поворота снимка или разделения видеоролика. Удалите ненужные записи.
На экране телевизора отсутствует изображение	Неправильно выбран формат видеосигнала. Измените установку.
Недостаточно места на карте	Удалите ненужные записи.

60 Неполадки и их устранение

Информация для пользователей о хранении и утилизации приборов и элементов питания



1. В странах Евросоюза

Данный символ на изделии, его упаковке или на сопроводительной документации означают, что использованное изделие или элементы питания должны утилизироваться особым образом.

Использованное электрическое/ электронное оборудование должно утилизироваться отдельно и в соответствии с требованиями законодательства, предусматривающими правила утилизации, восстановления и переработки таких изделий. В соответствии с порядком, установленным в странах ЕС, частные пользователи могут вернуть использованные приборы в предусмотренные для этого пункты сбора бесплатно*.

В некоторых странах продавцы принимают использованное устройство бесплатно при условии покупки нового изделия. *Более подробную информацию можно получить в местных органах власти.



Правильной утилизацией вы помогаете выполнить необходимую обработку, восстановление и переработку этих изделий, защищая окружающую среду и людей от потенциального негативного воздействия, которое может возникнуть при неправильном обращении с отходами.

2. В странах за пределами ЕС



Данная маркировка действует только на территории Евросоюза. Правила утилизации изделий уточните у местных представителей власти или у дилера.

Для Швейцарии: Использованное электрическое/электронное оборудование можно бесплатно вернуть дилеру, даже не покупая новое изделие. Другие пункты приемки перечислены на веб-сайтах www.swico.ch или www.sens.ch.

Примечание к символу батареи: Данный символ может использоваться в сочетании с названием химического элемента или соединения. В этом случае вы обязаны выполнять требования Директивы по химическим веществам.

HOYA CORPORATION
PENTAX Imaging Systems Division

2-36-9, Maeno-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8639, JAPAN
(<http://www.pentax.jp>)

PENTAX Europe GmbH
(European Headquarters)

Julius-Vosseler-Strasse, 104, 22527 Hamburg, GERMANY
([HQ - http://www.pentax-europe.com](http://www.pentax-europe.com))
(Germany - <http://www.pentax.de>) Hotline: 0180 5 736829 / 0180 5 PENTAX
Austria Hotline: 0820 820 255 (<http://www.pentax.at>)

PENTAX U.K. Limited

PENTAX House, Heron Drive, Langley, Slough, Berks SL3 8PN, U.K.
(<http://www.pentax.co.uk>) Hotline: 0870 736 8299

PENTAX France S.A.S.

112 Quai de Bezons - BP 204, 95106 Argenteuil Cedex, FRANCE
(<http://www.pentax.fr>) Hotline: 0826 103 163 (0,15€ la minute) Fax: 01 30 25 75 76
Email: http://www.pentax.fr/_fr/photo/contact.php?photo&contact

PENTAX Italia S.r.l.

Via Dione Cassio, 15 20138 Milano, ITALY
(<http://www.pentaxitalia.it>) Email : info@pentaxitalia.it
Widenholzstrasse 1, 8304 Wallisellen,
Postfach 367, 8305 Dieltikon, SWITZERLAND

PENTAX (Schweiz) AG

(<http://www.pentax.ch>)



PENTAR CORPORATION

Nevskiy Pr. 88-65 - 191025 St. Petersburg, Russia

AЮ40

Технические характеристики и габариты изделия могут быть изменены без предварительного уведомления со стороны изготовителя.

AP028213/RUS

Copyright © HOYA CORPORATION 2009
FOM 01.02.2009 Printed in Europe